THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

... YEAR — NO. 45 SATURDAY, JUNE 8, 1957 TORONTO, ONT.

Amb. Toru Hagiwara to Visit Toronto June 27-28

...siting New York to meet with Prime Minister Nobusuke ... in mid-June, new Ambassador Toru Hagiwara will ... for the inauguration ceremony of direct telecom... between Canada and Japan, to be held at the Royal York ... 27.

... direct telecommunication between the two countries ... by the Overseas Telecommunications of Canada (crown ... the International Telephone and Telegram Corpora... (Kokusai Denshin-Denwa Kosha).

... Hagiwara will officially open communication by ... directly to Canadian Ambassador to Japan Fred Bull.

... day, June 28, Ambassador Hagiwara will be honored by ... party sponsored by the Toronto JCCA.

* * *

Message from New Ambassador

I deem it an honor as well as a pleasure to have been appointed Ambassador of Japan to Canada, our closest neighbor across the Pacific Ocean.

Before coming to Ottawa I spent a few weeks in Tokyo, and I feel that my first pleasant duty as the Japanese representative to Canada should be to express the very warm and friendly feelings of the Japanese public towards the people of Canada. We have never forgotten the understanding and sympathy of the Canadian people on past occasions, and we particularly remember and appreciate the part played by Canada last fall in Japan's acceptance as a member of the United Nations.

I am very happy to note that there are at present no difficult problems existing between Canada and Japan, and also that we very often share the same viewpoint in world affairs.

In the field of trade our future is very bright, too. Every year Japan is buying more and more from Canada. Although our exports are still only half of our imports from Canada and the trade balance is still unfavorable to us, the importance of the Canadian market is generally recognized in my country, and Japanese Government and business circles are looking forward to the sound and steady expansion of our trade to the benefit of both Canada and Japan.

I sincerely hope that, with deeper understanding and closer cooperation, we shall be able to further enhance the most cordial and friendly relationship which exists between our two countries.

Pickersgill Shuns Press Debate With Negro Leader

ST. JOHN'S, Nfld. — Immigration Minister Pickersgill says he doesn't want to get involved in a newspaper controversy with a Toronto Negro leader who criticized him.

Donald Moore, director of the Negro Citizenship Association, in an address Sunday to the group described sections of the Immigration Act as "nefarious and diabolical" and said the "ministers of the department have resorted to all forms of subterfuge to cover up the baseless provision and regulation used for carrying out the act."

The meeting was called to protest statements attributed to Mr. Pickersgill in the April issue of Liberty magazine.

Mr. Pickersgill said Monday in an interview: "I don't think it would serve any useful purpose for me to get into any newspaper controversy with Mr. Moore. I know he's sincere and a good citizen. I hope he doesn't think that some of the statements attributed to me really are my views."

The magazine article quoted Mr. Pickersgill as saying in part during an interview: "I feel immigrants should be given an equal fighting chance to enjoy the advantages of living in Canada. Why open our gates to non-whites when our own Canadian Indians aren't yet accorded a standard of living equivalent to that of other Canadian citizens?"

Mr. Pickersgill had been asked by a magazine writer whether discrimination is exercised against immigrants from the British West Indies.

He was quoted as saying in reply: "In that connection I told an official from there recently "We don't encourage people to come to Canada just to inhabit our slums!"

New Japan Tourist Ass'n Officially Opened At 48 Front Street West

Before a gathering of civic and provincial government officials and press people, the Japan Tourist Association officially opened its first Canadian office last Wednesday at 48 Front Street West. Japan already has established travel offices in New York, San Francisco and Honolulu.

Officially cutting the ribbon in a brief ceremony was Consul Masao Endo, while Alderman K. G. Waters, representing the City of Toronto (for Mayor Phillips who is travelling in Europe) made a congratulatory speech. Saburo Egami, manager of the new office, expressed thanks.

Among the many reasons Japan established an office in Toronto is that the average Canadian travelled a great deal in comparison with other nationals, and Ontario has the largest population. Major airlines, railways and bus-lines make Toronto their terminal. Another reason is that businessmen going to and from Japan visit Toronto at one time or another.

"In Toronto," said Mr. Egami, "we are in the best position to give visiting businessmen the information they require because already established here is the Consulate of Japan, Japan Trade Centre and five Japanese business firms."

Although the office space of the Japan Tourist Association is not very large, the location is on the busy corner at Bay and Front. The office is now ready to assist travel agencies in Toronto and vicinity and to promote tours to Japan from Canada.

Fiancee Provision Extended

Any person living in Canada for two years may apply for fiancees of Japanese origin on the same basis as Canadian citizens . . . . Young children of widowed fiancee also permitted to enter Canada . . .

As previously reported, as of March, 1957, Japanese Canadians were permitted to send for fiancees from Japan without being required to travel to that country.

In reply to a request from the Toronto Ontario JCCA Immigration Committee for more information with regard to this procedure, the Department of Citizenship and Immigration revealed that the provision has since been extended in order that persons who have been landed in Canada for permanent residence and have resided in this country for at least two years may apply for their fiancees of Japanese origin on the same basis as Canadian citizens who might wish to bring forward their Japanese fiancees.

It was also revealed that should the fiancee be a widow with young children under 21, they could also be admitted under a cash bond.

The following, in part, is the letter received from Miss M. C. Hoey, secretary of Minister of Citizenship and Immigration J. W. Pickersgill, explaining the procedure for making application for a fiancee from Japan.

PROCEDURE FOR MAKING APPLICATION FOR FIANCEE

"The applications are submitted at any immigration office on forms entitled 'Application for Admission of Nominated Immigrants' and numbered IMM.55. Normally three copies are required of this form, available to applicants from any Canadian Immigration office.

"In order to guarantee compliance with the conditions of admission, the applicant in each case is required to post a cash bond of $1000 at the time of his application for his fiancee. Should the fiancee be a widow with young children an additional cash bond of $500 is taken for each child under 12 years of age or $1000 for each such child 12 years of age or over. Immigration offices have the necessary bond forms and can assist applicants to complete them.

"Settlement arrangements are subject to approval by the Immigration officer. If such arrangements for the reception of the fiancee are satisfactory the visa officer abroad (Canadian Embassy in Tokyo) is informed accordingly and he may, after documentation of the prospective immigrant, grant visa for Canada.

"Such prospective immigrants are to be persons of good character, in good health and in possession of valid passports. The visa officer advises upon arrangements for their medical reports and x-ray films, the cost of which is to be borne by the migrants. These reports are forwarded to Ottawa by the visa officer. Any fiancee is required to sign a form in which she declares that her sole purpose in proceeding to Canada is to marry the applicant within 30 days of her arrival and that she understands that failure on her part to carry out the arrangements will make her liable to deportation from Canada.

"If persons who come forward under these provisions do not comply with them, the bonds are forfeited and may be used to defray the expenses of deportation from Canada. Our officers are therefore informed that it is important that such applicants are fully informed of these forfeiture provisions and impressed in respect of the necessity to fulfill the conditions of the bond within the 30-day period after arrival of the fiancee."

It was reported that already one such application for a fiancee was made by a Nisei in Edmonton, Alta. Application form IMM. 55 is available at The New Canadian office.

B.C. SALMON FISHERS PREPARE TO STRIKE

VANCOUVER, B.C. — Salmon net fishermen on the B.C. coast are preparing for a strike this month.

Negotiations for new fish prices have broken down because the operators have refused to make an offer, a joint committee of fishermen said today.

The committee represents the United Fishermen and Allied Workers Union, the Native Brotherhood of B.C. and the Fishing Vessel Owners' Association of B.C. Troll fishermen are not involved.

Local and branches of the UFAWU and the brotherhood have been asked to conduct a secret strike ballot, elect strike and policy committees, and work out strike rules before June 14.

The strike deadline is June 22, the day fishermen would start leaving port for the opening of the season.

The fishermen are asking increases in salmon prices of from 30 to 50 per cent over the 1951 rates.

● ON THE NEWSFRONT

Japan Steel Mission to Tour Canada in July

TOKYO.—An eight-man Japanese Steel Mission headed by Shigeru Kawata will make a 20-day tour of Canada, leaving Haneda Airport on June 19. Japanese steel industrialists attach a great deal of importance to this mission because it has been proposed that a steel mill be erected near Vancouver, B.C., through the Japanese Embassy at Ottawa. The steel market between Canada and Japan is seen significant, with Japan importing about 400,000 tons of iron ore and exporting a considerable shipment of steel pipes to Canada. The erection of a steel mill in Canada would enable the export of pig iron to Japan instead of iron ore.

Only 31 Japanese Admitted from Jan.-March 1957

OTTAWA.—Only 31 Japanese were admitted into Canada out of the 62,460 total immigration during the first quarter of 1957, it was announced by the Department of Citizenship and Immigration. Last year in the first quarter, 26 Japanese immigrated to Canada from Japan. Total immigration in the corresponding months of 1956 was 18,963.

Briton "Reluctantly" Calls Off Nuclear Protest

TOKYO.—Harold Steele, the British man who planned to sail into the Christmas Island nuclear bomb test danger zone, has "reluctantly" decided to return home to England. He said ... June 2 he felt the Japanese now have ... organizing a protest ship or fleet.

— VOTE — VOTE — VOTE — VOTE —

Grads, and so forth

Nikow Henry Tanaka was awarded the J.C. Thompson Memorial Award (value $100) for Theoretical Optometry, presented by the Alumni Association of the College of Optometry of Ontario. Tanaka ranked highest in optometry in the class of '57.

U of T APPLIED SCIENCE AND ENGINEERING

First Year: Civil Engineering Honors—H. N. Edamura; Medical Engineering—K. Motomura (required to pass English and Political Science); Engineering Physics—O. Oishi (required to pass English), H. M. Takahashi (required to pass Political Science), and T. Yano; Chemical Engineering—M. Mitsuhio; Applied Geology — A. M. Kudo (Honors); S. S. Murakami, and J. Yonemitsu.

Second Year: Civil Engineering—W. T. Kamitakahara (required to pass App. Phys. Lab., Dyn.) and V. H. Sakamoto (req. to pass Dyn.); Mining Engineering—P. T. Sunohara; Mechanical Engineering—J. M. Nishiyama; Engineering Physics—Y. Shinmoto (req. to pass Mech. Mats., Org. Chem., I Pol. Sci.); Chemical Engineering—R. Miki and K. H. Shikaze; Electrical Engineering — T. F. Ozawa, P. V. S. Ozawa.

Third Year: Mechanical Engineering, Honors—J. R. Sasaki (awarded J. A. Findlay scholarship) and G. ...; Chemical Engineering—J. Kawasaki (req. to pass ... Thermo. of Heat Engg.), and A. Oda; Metallurgical Engineering, Honors—H. Shimizu.

SPORTS

Main Auto, Regent Press, and Hamilton Win On First Day of Toronto Nisei Baseball League

MAIN AUTO 12 — YAMADA 5

In the curtain [illegible] of 1957 Toronto Nisei Baseball League at Christie Pits, Main Auto got off to a good start [illegible] of their championship [illegible] by [illegible] ing Yamada Studio 12-5.

Yamadas took an early 2-0 lead in the first but [illegible] when Main Auto tallied four runs in the [illegible] half of the first. Main Auto [illegible] a close 7-5 ball game [illegible] by scoring five runs in the [illegible].

John Nishimura with a [illegible] double and single, and Shig Tani with a double and [illegible] headed the barrage on Yamada pitcher Ken [illegible]. [illegible] with a triple and single and [illegible] Seki with two safeties, also [illegible] ed to contribute to the Main cause.

Manager Sid Nishimura was the only Yamada player to garner more than one hit, getting a double and a single.

Yamada [illegible]
Main [illegible]

REGENT 17 — CHRISTIE 12

Using their slugging power to good advantage, the powerful Regent Press nine scored a 17 to 12 decision over Christie Flyers in the first game at Stanley Park. Regent scored at least one run in each inning and they encountered danger only in the fourth when Flyers made a gallant uprising by scoring eight runs. However, [illegible]

[illegible] Kita [illegible] Frank [illegible] Regent

HAMILTON 7 — BUSSEI 3

Hamilton, a new entry in the Nisei League, started off [illegible] right foot by squeezing a close 7-3 decision over the surprising young Buss squad.

Hamilton looked to be a dangerous threat to the rest of the teams, as they utilized speed and hustle to outscore their opponents. As coach Tom Kawamoto explained, Hamilton is still in the process of organizing, and their future outings should find them stronger than ever.

Busseis were hit with misfortune when pitcher Ken Tsujiuchi who had been hurling a four-hitter injured his leg in the sixth. Hamilton managed to take advantage of Bussei miscues to wrap up the ball game, scoring four runs in the last inning. Until then, the score was tied three-all.

Hits were spread fairly evenly amongst the Hamilton players as K. Kawamoto was the only Hamiltonian to garner two hits.

Maw Uyenaka and Ken Tsujiuchi had two hits apiece for Busseis while Jets Oishi contributed a triple.

Hamilton [illegible]
Bussei [illegible]

Hamilton	200 010 4	—	7	8	4
Bussei	100 101 0	—	3	8	4

TOMORROW'S SCHEDULE:

At Christie Pits: Bussei vs Regent Press.

At Stanley Park—1st game, Flyers vs. Main Auto; 2nd game, Hamilton vs. Yamadas.

Notice to all team managers: Deadline for entry fees is June 16. —T. S.

Accurettes Win 2, Drop 1

Acc. Win 2, Drop 1 to Clapps

Accurettes won their first game against Cecil Morris 4-3 on a triple play executed by Arlene Harada and Amy Tani.

Monday night they dropped an 8-5 decision to Clapps. Amy Tani banged out 4 for 4, Izzie Wood getting a triple and a single.

Tuesday night's game saw Accurettes come out on top of an 11-5 decision over Clapps, Chris Sutherland pitching four-hit ball and also collecting three singles with Izzie Wood getting her first homer of the season.

Games next week on Tuesday and Saturday.

Vancouver Nisei Tie Lowly Firemen 4-4 on June 3

[illegible]

[illegible] Louis Fuller of the [illegible] down [illegible] the pinch [illegible] the Nisei's [illegible] the way.

[illegible] pitcher Ron Montgomery [illegible] hampered by a sore [illegible] much stronger [illegible] and held the Fire[illegible] to six hits and struck out [illegible]

Veteran Tom Nishi who has been having tough luck at the plate came through with a double and a single. The only other hits were a double by Tahara and Tad Koyanagi and Bob Miyagishima's single.

HOT-CORNER: Nisei have a busy schedule this week as they'll be playing four games in five days. Manager Kika is hoping his pitching will hold out. This week should tell how the Nisei will stand. . . . Fiery George Oikawa will be out of the line-up for a few games due to an unfortunate death in his family. . . . Dan Okano will handle the catching chores. —S.T.

Leading Concords Down Honest Ed's Nisei 5-2

Concord pitcher Marcel Angers allowed only five hits to Honest Ed's last Tuesday to defeat the Nisei 5-2.

Chick Kitchen, formerly of Mafra's, collected three of Ed's five hits. Relief pitcher Ken Ikeda, formerly of Western Juniors, hurled a very sharp game and looked like a good addition to Manager Ken Kutsukake's pitching staff. Ikeda and Mickey Tess were the only other Honestmen to pry safeties off Angers' offerings.

Russ Cumeyworth pitched the first three and two-thirds innings, with Ikeda relieving for the rest of the game.

[illegible]

Next game is tomorrow at 1:30 vs. Presswood.

Earlscourt Tennis Club Plays Off Matches

The first dry Sunday in many weeks enabled the Bussei Tennis club to play off a few matches at Earlscourt.

The completed sets of the first round of the "no-seed" singles were: Men's—Frank Matsui bt Don Yokota 8-6, 6-8, 6-1; Edzy Tsujimoto bt Roy Shin 6-3, 6-2; Mickey Chicola bt Jim Morito 6-3, 6-0; Kiyo Fujiwara bt Ken Miyasaki 6-4, 6-1; Tom Iwasaki bt Tom Idemouye 6-2, 6-2; Fuz Fujiwara bt Wes Hodgins 6-4, 6-4; Ladies—Mary Ebata bt Sue Iwasaki 3-6, 6-3, 6-2.

Only one match was played in the mixed doubles when Sue Nagano-Fuz Fujiwara defeated Kay Takasaki-Frank Matsui to advance into the quarterfinals.

Next Sunday's scheduled matches are: Singles—Aki Koyanagi vs. Jack Muraoka; Ray Hodgins vs. Tak Yamamoto; Ets Fujiwara vs. Chic Akiyama; Agnes Tsujimoto vs. Chic Yanagizawa; and the Mixed Doubles.

Ken Miyasaki, our new junior member, with lots of practice may develop into a strong contender for "B" honors in his first year. —Fuz

Alta. Golf Ass'n. Tourney Set for June 30 & July 1

CALGARY, Alta.—The Alberta Japanese Golf Association will hold its 10th annual tournament at Calgary's Inglewood course. This will be a 36-hole contest to be played June 30 and July 1.

Major prizes consist of the Low Gross, Alberta JCCA Challenge Trophy; Low Gross Runner-Up, Low Net Silk-O-Lina Challenge Trophy; Low Net Runner-Up.

An inter-city challenge trophy is also in the making but hasn't been quite decided as yet. There will also be several minor prizes.

George Matsuba who is the holder of both major trophies may see plenty of challengers, so all you people of Japanese descent are eligible to compete. Anyone interested, please contact Gus Yamauchi, 658-26th Ave. N.W., Calgary, Alta.

— VOTE — VOTE — VOTE — VOTE —

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDENERS [illegible]

NISEI [illegible]

YOUTH [illegible]

Female Help Wanted

GIRL [illegible]

GIRLS WANTED

NEW CANADIANS [illegible]

Rooms Wanted

YOUNG [illegible]

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● MA. 7452

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
H. A. Roberts Ltd.
Established over 35 Years
MArine 6421. Day or Night
530 Burrard St., VANCOUVER, B.C.

Serving Toronto Citizens for 25 Years
BARCLAY'S
BETTER MOVING
CARTAGE AND STORAGE
EMpire 6-6667
70 Lippincott Street, TORONTO

Lowe Bros. Jewellers
76 ELIZABETH ST.,
EM. 4-2883 TORONTO
Featuring:—
● CHINESE and JAPANESE GIFTS
● ROGERS 1347, COMMUNITY SILVERWARE and INTERNATIONAL STERLING
● ELGIN ROLEX, HAMILTON WATCHES [illegible]
● GUARANTEED WATCH REPAIR

SHEPER, NAKASHIMA & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
WALTER I. SHEPER, C.A. KIMIAKI NAKASHIMA, C.A.
WALTER FISCHER, C.A. J. DOUGLAS LEHBERG, C.A.
5590 VICTORIA AVE., MONTREAL 26, QUE. RE. 1-1155

China Door
FOR CHINESE FOOD
TAKE-OUT AND DELIVERY SERVICE FOR EAST TORONTO
Phone OX. 1-0104, OX. 9-2291
Ritz Matsumoto
2474 Danforth Ave., Toronto
Monday-Saturday: 12-2 a.m. ● Sundays: 12-12

Your Liberal Candidate
Alderman JOHN MONROE
For West Hamilton Voters
A YOUNG MAN FOR A YOUNG NATION
WISHING TO WORK WITH JAPANESE CANADIANS

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS FISH & GROCERY
Fresh Salmon and Cod direct from B.C.
GEN TATEYAMA and TOSH RYOJI
173 Dundas Street West, Toronto
EM. 4-7692

和蘭（おらんだ）はやし（六八）

山手樹一郎

「よし、たしかに受取った。昨夜の駕籠（かご）代もここの駕籠代も、こんな友達が拂ってくれる。心配しないで、ゆっくりお寝み。明日は早立ちだろうかな」

「け、旦那さお光を抱いて寝る気かね。そうなあ[illegible]は本ご間へ床を移しもいいや」

「やさしいちゃん[illegible]。[illegible]お前の好きにするがいい」

蘭中は笑いながらお光のほうを向いた。

「お光坊、それ見。お前の注文[illegible]とおり、[illegible]が続いてまう」

[illegible]、所[illegible]

[illegible]引き[illegible]。

「先生、おいがとうございます。[illegible]

お光[illegible]

「十両はお前[illegible]

[illegible]

謝が当ります」

「なあに、これは元はといえば蜂須賀家のお輿入れ前の姫君から出た金だ。百台姫様といって、お光坊と同じ十六だそうだ。だから、お前の嫁入り支度の金に取っておくなり、また家へ送ってやるなり、それはお前[illegible]

[illegible]てやるから、ここへ本公し[illegible]、その給金をいくらか宛も三島へ送ってやる。そのほうがいいだろうとわたしは思うんだ」

「家へ帰れば、どうせ貧農のことだから、背に腹はかえられず、また[illegible]から[illegible]。蘭中はそれを心配する[illegible]

[illegible]な。

「[illegible]三島へ帰[illegible]

ければ、帰ってもいいんだよ。それは今夜一晩、ゆっくり寝ながら考えればいい。それ、それじゃおれも寝るとしようか」

蘭中は立ち上がって寝巻に着替え、昨夜とおなじ八兵衛とお光との真ん中の床へもぐりこむ。

「果報は寝て待てというか[illegible]な。もう泣くな。人間よ[illegible]も元気で働け[illegible]信が[illegible]

[illegible]蘭中は本当[illegible]娘に倖[illegible]、心から[illegible]気持[illegible]。

各異人種の子供を養子にしたい希望者の申込みを受け付けます

[illegible]の児達が、裁判所の裁定によって、育てることの出来ない子供達を地方児童扶[illegible]では養子にしたいと願っております。この子供たちは、安全保障と永久的ホー[illegible]ことのみしかありません。もしあなた達が四十五歳以下の夫妻で健康[illegible]財政的にも子供を養育できる能力があれば、これらの子供に養父母にな[illegible]下さい。

●以下の子供の養子申込及び少し年齢のいった子供や不具者に対する申込は

MINISTER OF PUBLIC WELFARE, PARLIAMENT BUILDING, TORONTO, ONTARIO

[illegible]ーちゃん　父は日本人 母はイタリー系アイリ[illegible]ジャーマン・ヤヤツ[illegible]ック。生後十七ヵ月のかわいい坊ちゃん。顔かたちは[illegible]洋人に似ています。身体は丈夫で、しかも朗らか。

ジョーちゃん　父はパキスタン人で母はアイリッシュ[illegible]・ヤャツ[illegible]ク。かわいい生後十八ヵ月の坊ちゃんで、眼も頭髪も黒い。パキスタン人らしい顔かたちがなかなかかわいい子です。

[illegible]ーちゃん　父は東インド人で母はカナダ人。生後一年、茶褐色の眼と黒い髪。なかなか元気な坊ちゃんです。どなたかビリーちゃんの養父母になって下さいませんか。

ジェーンちゃん　父は中國人で母はカナダ人。プロテスタント。十一歳のかわいい健康な嬢ちゃん。智能も普通です。髪は黒く眼は茶色。ジェーンちゃんに家を與えて下さい。

地方の兒童扶助協會は子供たちと社會のため献身的努力を拂っています。

ONTARIO DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE

HON. LOUIS P. CECILE, Q.C., MINISTER

金光教所長来市

金光教北米教務所長文學士福田義亮氏は全米各地を巡教の途次、桑港から空路晩香坡を経てトロントを訪問、六月十一日から三日間萩原正方に滞在して十四日ニューヨークへ向う予定。

ニンニクは身体のため

昔より幾百万という人はニンニクは保健上よいものだとして使用してきた。ニンニクをたべると血液を清め、消化によい。リウマチ、神経痛にもよい。疲労、衰弱しているなと思えば早速薬店からアダムス・ガーリック丸をお求め下さい。臭味もなく容易にのめる丸薬です。

ADAMS GARLIC PEARLES

■往　来

▲ロサンゼルスの服部氏夫妻（旧姓岩淺澄子）はレイモンドの両親訪問のため、ピーツイ・ユー在學中の岩淺ヘンリー氏夫妻を伴って六月三十日レイモンドに到着、バンフその他各地を遊覧する筈。

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三ー五〇〇二
自宅 オーエクス 一ー三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター一三〇三二—テー

日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が増加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアルエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA,
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines

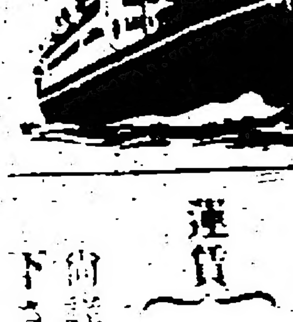
呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田欽一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C. Phone MA[illegible]

公認 岩田旅行案内社支店 龜岡德衛
11[illegible] McCaul St., Toronto, Ont. Phone EMpire [illegible]



N.Y.K. LINE PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語で一事足り、御年寄にでも少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスに愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。

晩市出港	横濱入港
五月廿九日	六月十四日
七月卅日	八月十五日
九月十八日	十月四日

運賃
キャビン（八名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗

御詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. [illegible] 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash. U.S.A. [illegible] Bank of Nova Scotia Bldg. Vancouver [illegible]

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.
Phone PA. 6961 Vancouver, B.C.

御來晩の際は——
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル

藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー・九六四

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6612 — 0155
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等へ御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイック六六四二

日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評があります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA 1935

日系の協力願う
萩原大使の着任メッセージ

このほどオタワに着任した萩原大使は本紙を通じて日系人によろしくと次のようなメッセージを寄せてきた。

着任に當り、在カナダ日系人の皆様に御挨拶申し上げたいと存じます。

日加兩國は現在極めて親密な關係にあり、兩國間の貿易も發展の一途を辿っておりますが、この時に當り大使としてカナダに勤務することになりましたことは私の最も喜びとするところであります。近來カナダの國力は著しく進展し、その國際的地位は益々高まりつつあり、外交の面からも貿易の面からも、日加友好關係の一層の増進は日本にとって誠に重要になって來ております。私といたしましては有能なる前任者松平大使の後を引ついで、この目的達成のために微力を盡したいと考えておる次第でありまして、此の機會に日系人の皆様の御協力を心から御願いしたいと思います。私にとりましては北米大陸での勤務は今回が始めてでありますが、赴任の途中廣大なる國土を見まして、カナダの洋々たる前途に深い感銘を受けました。

この輝かしい未來のあるカナダのよき市民として皆様が益々發展繁榮されることを切に希望し、御挨拶に代えたいと思います。

萩原大使歡迎會

トロント市協では六月二十八日(金)夜、萩原大使歡迎會を主催することになった。

鮭漁者ストか
魚價問題

ビーシー鮭漁者はストライキ突入の態勢にある。魚價交渉にキャナリー側が應じないので、始漁期日六月二十二日までに折合いがつかねば、全サモン漁者は出漁せず、各地區にピケットを張る準備中である。ユニオン側が要求している今シーズンの魚價は次の通り。(カッコ内は昨年の値段)

△サカイとンッド・スプリング三四仙(三〇)
△コーホー、スチールヘッドおよびホワイト・スプリング二五仙(二四)
△ピンク・スプリング 五仙(一二)
△チャム 一五(一〇—一七)

日系友人の多い
ブリューイン ベスト兩候補

トロント地方のレーシーでフ候補者中、ダヴェンポート區のブリューイン辯護士とダンフォース區のベスト辯護士は、日系人の財産損害賠償問題處理の際、コーペラチブ・コミティーの顧問辯護士として努力した人で日系人中に個人的な友人も多數持っている。

日本觀光事務所 賑かな開所式

日本觀光協會トロント事務所は、六月五日午後開所式を行った。遠藤領事がリボンを切り、旅行中のフイリップス・トロント市長に代ってリタース市議が祝辭を述べ、江上所長が挨拶した。市内の有力者や新聞社、日系人のほかモントリオルの楢原書記官やニューヨークの日本觀光協會の他も出席した。事務所は大きくないけれども、場所はトロント市の表玄關に當るベイ街とフロント街の角であり、情報や案内を提供して、日本觀光客誘致に活動するわけである。

紫煙 ケンゾー

投票日

△十一日はいよいよ投票日である。朝九時から夜七時までに投票しなければならない。日系人は二十一才以上の殆んど全部が有權者なのだから、選擧に對する關心も深くあるべきである。本紙も紙面に應じて各政黨の選擧運動の有様を斷片的ながら報じてきた。

△今次の總選擧はとくにエスニック・プレスに對する各黨の注意がいちじるしかったことは全く珍しいことである。それだけ外國語新聞の存在の重要さを認めてきたのである。從來は廣告掲載だけで日系人の票をささえていたものだが、こんどは大きい違いだ。

△ト市の某自由黨候補の如きはわざわざ寫眞師を連れて來社、一緒にポーズしてくれ、と頼みに來たのがあった。この通り少數民族の味方である、という宣傳寫眞にしようというのである。また各黨とも黨主やリーダー格との記者會見、カクテル・パーティーに是非來てくれとやかましくいって來たが、こんなことは今まで少かったものだ。

△こういった催しに出てみると、いつものことながら東洋系人の新聞代表はわれわれだけであるので、日系人は選擧には大きい關心を拂っているのだ、とくどいほどいつも相手方に話すのである。その裏付けという意味ではなく、ともかく「万難を排して」投票することだけはしなくては「參政權」の歴史が泣くことになる。

ウ市で佛教會議

【ウィニペッグ發】カナダ佛教々團會議は來る六月二十一日より三日間マニトバ佛教會で次の通り開催されることになった。

△廿一日には全カナダ佛教開教使會議
△廿二、三兩日は佛教々團連絡協議會

ト佛青野遊會

ト佛青は來る六月二十三日(日)ハットンヴイル・パークで野遊會を催し、盆踊りをする。踊りケイコは明日曜正午ごろ會堂で行う。

ピクニック用意
トロント市協で

トロント市協主催のピクニックは六月三十日(日)に新しい場所であるシーダー・グレン・パークにおいて開かれるが、ト市協では六日の臨時評議員會で、プログラムや豫算その他の準備をした。尚移民問題委員會の梅月氏は、許婚婦人呼寄手續に關しオタワ政府と交渉した結果その他呼寄申請の經過を報告した。チャプターの次の評議員會は十九日(水)に開かれ、一世部では十一日(火)定期評議員會を開く。

●ト市青柳會のピクニックは七月二十一日と決定。場所は追って發表する。

●ト市日系聖公會では日曜禮拜後、新入信徒、訪日よりの歸加者および日本よりの渡航者の歡迎會を催すので該當者はもれなく參加してほしいと。

詩會の野遊會

ことぶき會では例年の通り六月十六日(日)午前十時からハイパークで野遊會を催す。

人事消息

■結婚

▲モントリオルの坂上東雄(上敷雄氏弟)とトロントの新屋敷助氏夫妻息女良子さんは五月十八日モ市アセンション教會に於て結婚式を擧げニュー・ロータス・ガーデンで披露した。

▲アルバータ州ベヴアレーの杉浦三平氏夫妻息女ルーシー・アキラさんとモントリオルの伊藤準二氏夫妻息ロバート氏は五月三十日トロントのメトロポリタン合同教會でブリスビン牧師司式の下に結婚式を擧げた。

▲トロントの渡邊讓治氏實弟悟氏と同市のドクター三宅氏夫妻息女玲子さんは五月四日クイン街合同教會で清水牧師司式結婚式をあげファンタシー・フワームにて披露宴を催した。

カナダ佛教教團會議

△開催期日 六月廿一日全加佛教開教使會議、同廿二、廿三日佛教々團連絡協議會
△場所 マニトバ佛教會堂 ウィニペッグ市ウィニペッグ街八二五

ピクニック

恒例の本會親睦野遊會は左の通り開催いたします。

△場所 ハイパーク
△時日 六月十六日(日)
△會費 五十仙(小人無料)

今年の福引、競技は面白いプログラムが組んで賞品は潤澤にアイスクリームなども豊富に用意して子供を喜ばせます。(午前十時より)

▲萬一雨天の際はユクレニアン・ホールで新年會や女米若一行浪曲のテープレコードをかけて一日を樂しく過す手配になっています。

ことぶき會

移轉

私達今回左記に移りました。

川口勝藏
坂田武雄

140 Kingston Rd., Toronto
Apt. 12, — OX. 4-2642

格安でしかも有利な往復運賃を

◎飛行機で訪日する場合、その往復運賃は
一、トロント—晩香坡—東京—晩香坡—トロント
二、トロント—晩市—トロント—東京—ホノルル
三、トロント—晩市—東京—ホノルル—香港(又は羅府)經由右三、うちどこの旅程でも同運賃で旅行出來ます。

●訪日の場合——往きは飛行機で歸りが定期船(又は反對コース)の往復運賃を拂わば飛行機運賃の方が一割安くなります。(四十八弗除)

◎急ぎの場合直ぐ間に合うようカナダ政府の旅券を貰っておくことをおすすめ致します。

◎其他訪日旅行に關する一切の御相談に應じます。

航空船切符旅行小切手爲替發給

龜岡書籍貿易商會
(岩田旅行案内所支社)
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St., Toronto.
Phone EM. 8-9934

◎スペシャル

◎白玉粉 十三オンス入一袋 三十一仙
◎ミソン漬 小一キャン 三十一仙
◎マル金正油 一斗入一丁 十二弗

◉新着案内

●ソーメン ●花旗麺ウドン ●清水製ウドン
●オイスター蒲ヤキ ●フライ青エンド

ユニオン・ストーア
電話エッチオー三—八五三七
UNION STORE PHONE HO. 3-8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

ピクニックのお辨當に
不意のお客に——
便利な御飯の罐詰!

○赤飯罐詰 一斤罐 五五仙
○松茸飯罐詰 同 六〇仙
○五目飯罐詰 同 六〇仙
○肉飯罐詰 同 四〇仙
○江戸前即席おでん(サトー入)一包 四〇仙
○ゴボー水煮 一斤罐 四五仙
○サバ照やき 半斤罐 四〇仙
○チョーシ(サンマ)カバヤキ 二罐 四五仙
○ハゼ佃煮 一包 三五仙
○エビ佃煮(皮付) 一包 三五仙

——送金は古屋から——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

紐育を観光して

（三）

ト市　明瀬 静枝

私達のグループは豫定のプログラムも済ませていたので本當によかつたと思う。雨中を近くの百貨店に行つてみたが、トロントと比較して少しも安いと思わなかつた。●買物もそこそこに午後はミュジック・ホールへ行つた。●さすがに世界一を誇る音樂堂だけに大したもの。●ステージ・ショウが一時間ほどあつたが、その調和、落着いた色の配合、その演技におどろくばかり。●また●寶塚を想わせる。●[illegible]「東京[illegible]」に行つた。●わたし達[illegible]本人お断りだとか、[illegible]白人客ばかりが[illegible]を使っていた。店主[illegible]は「戦前は日本人[illegible]お客[illegible]がもからだ、戦後[illegible]て教つて、お客さ[illegible]さは白人[illegible]」[illegible]ことだった。ニューヨーク[illegible]に六つの日本人食堂[illegible]きそうで、みんな[illegible]つこおいしかると聞き[illegible]思った。

いよいよニューヨーク市にさよならを告げ、午后十時半、グランド・セントラル・ステーションより一同元氣よく帰途につく。車中「よかつたね、本當によかつたね」と、語らいつつ[illegible]

[illegible]一日、[illegible]ユニオン[illegible]に到着[illegible]。

帰つてみるとトロントは小都會の貧弱さはよく分つたが、しかしニューヨークは見物する街で、住むにはトロントがへんといつもよいさうく思うのだつた。

今回の観光旅行は一生忘れられない懐しい思い出の一つになると思っている。

旅行に際して高齢者の人々が最後まで元氣で、みんなと行動を共にされたことは本當に頼もしくまた嬉しいことであった。この催しに努力された市協に謝意を表すると共に、終始、すべての面倒と世話をして下さつた福岡氏に心からお禮を申し上げ、また補佐役として盡力された神田氏はじめ、陰に陽にお世話下さった方々に謝意を表しながらこの拙い稿を終る。

日本便り

中本 八重

「總天然色シネマスコープ「明治天皇と日露戦争」に新東寶が三億圓の巨費を投じ製作した野心作だけに、ナカナカの好評。カナダ[illegible]世界[illegible]最後の便りで東京の映畫館に[illegible]展開する場面は[illegible]者に[illegible]天皇に捧げる[illegible]高松宮様が[illegible]御親交[illegible]いて、その議敬かりをはじめ、名將、勇將、軍神がさく星の如く登場するさまは壮大そのもの。明治三十七年日露の間に戦雲の色濃くなつた頃の宮中御前會議からはじまり、國交断絶、天皇の御心痛はひとしお「天に代りて不義を討つ」の軍歌[illegible]道[illegible]

一方、海軍が旅順港の封鎖、當時は廣瀬少佐以下の決死隊の活躍、東郷司令長官のひきいる聯合艦隊の敵艦見ゆ、[illegible]の名高い「皇國の興廢この一戦にあり、各員一層奮励努力せよ」の信號、杉野兵曹を探しもとめる廣瀬中佐が最後に敵彈にあたつて壮烈な戦死をとげる場面もあつた。[illegible]南満の曠野には黒木、奥、乃木、野津ら千餘里の一大戦線にわたる怒濤の如き攻撃等手に汗をにぎる思い。その間、天皇の國民に思いを馳せ、戦線を忍びての御製の朗詠など。また小學校時代の数々の唱歌もその場面々におり込まれて街に村に萬歳の旗や提灯行列と小さい頃の思い出で目にハンカチを當てる者、華と散つた肉身を想つて泣く者あり、涙と感激を新たにした[illegible]観客の年代層によつて大きい[illegible]が、明治に生れた者には「明治は生きている」映畫であることはたしかである。

退院御禮

妻しま子儀永らく入院治療中は多くの皆々様より度々御見舞をうけ、その上種々御心配をおかけしましたが幸いこのほど全快、退院を許され目下自宅で靜養中であります。本來参上御挨拶申上るべきですが略儀乍ら紙上をかりて厚く御禮申上ます。

ポート・クレデット　吉木 寛

皆々様

貸

賄付き部屋又は部屋のみ。希望者は手紙で本社まで申込まれたし。

求

農家のコックのヘルプをする老婦人。期間は七月一日から九月末まで。

ブラッドフォード　吉村

電話 二二

結婚御挨拶

中路 清人（ケニー）

森田 登美子（ジョイス）

右両名儀豫て婚約中の處五月廿日トロント市タイン街合同教會に於て清水博士司式の下に結婚式を擧げ、引續きミエアヘッド・レストラントにて披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席を賜り且又過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電を戴き誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

トロント　父 中路 清一郎　母 綾子

同　父 森田 治助　母 いせ

結婚御挨拶

山村 義雄

朝比奈 ナミヨ（ナンシー）

右両名儀豫而寺田松次氏御夫妻の御媒妁に依り婚約中の處五月十八日、グリーンウッド合同教會に於てミラー牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きインステチュート・ホールに於て此か右披露の宴を相催しました處は御多忙中にも拘らず御來臨の榮を賜り且過分の御祝儀祝品祝辭祝電等の御芳情に預り有難く篤く御禮申上げます。尚今後共兩名に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

在日本　父 山村 義雄　母 同 トミキ

同　父 朝比奈 善市　母 同 アキエ

結婚御挨拶

坂上 重雄

新屋 良子

右両名儀豫て婚約中の處五月十八日モントリオール市アセンション教會に於て擧式引續きニュー・ロータス・ガーデンにて此か披露の宴を催しました際には御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ亦過分の御祝儀祝品並に祝辭祝電を頂き御芳志の程有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩名に對し一層の御交誼且つ御指導賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願申上げます。

ポートアルバニ　兄 坂上 數雄

トロント市　父 新屋 新助　母 新屋 キタヨ

結婚御挨拶

渡邊 悟

三宅 玲子

右両名儀豫て婚約中の處五月四日合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式擧行後ファンタシー・ツリームにて此か披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御來臨の榮を賜わり結構なる御祝品と共に兩人の將來を御祝福下さいまして誠に有難うございました。尚今後共若き二人に對し御交誼と御指導を賜わりたく略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

トロント　兄 渡邊 讓治　父 三宅 榮壽　母 ツル

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの森田治助、中路清一郎両氏夫妻 息女と息の結婚記念

▲スカーボロの戸田久男氏夫妻 息田産記念

▲レイモンドの岩淺亭淳氏

J・H・ルーニー氏を強く推薦いたします

東洋系人の爲に努力してくれる人

ジエイ・エヴチ・ルーニー氏

△トロント市下町、ヤング街を中心として西はビーバリー街から東はシャーボンにいたる市内の中心地セント・ポールス區から、自由黨候補として立つているジム・ルーニー氏は東洋系人のため陰ながら大きいこう献をしている人で、特に中國人の大量移民はこの人の努力のおかげであります。

△公私ともに何事の相談にも應じてくれて、信頼のおける人柄です。六月十日には日系有權者がルーニー氏に投票されるようお願いするしだいです。

トロント　門永 ソール

自由黨候補 ジョン モンロー氏

日系市民の皆様と共に移民の促進その他の働き、いささかの援助をしたいと願うハミルトン・ウエスト區の

今回に推薦し、皆様の清き一票をお願いします。

渡邊 文藏

菅野 リチャード

トロント佛教會

六月九日（日）午後二時 日曜禮拜

辻 [illegible]使

トロント日系聖公會

電話エルイー五五 四六

セント・アン教會

六月九日 午前十一時 聖餐式 今井牧師説教

禮拜後に歡迎會

「教會昇格問題の報告」

日系人合同教會

クイン街西七六五

六月九日 午前十一時 創立記念家族禮拜

「世界を愛する教會」 淺善子女史

日曜學校 午後二時半

家屋賣買業

ピーシー州へ移轉されますか、其節に卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會社

エッチ・エー・ロバート會社

日系主任 ジム・角谷

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー

△その他のパーテーの御用に應じます。

香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

チャイナ・ガーデン

[illegible] Elizabeth St. (at Dundas) Toronto

Phone EM. [illegible]

開業披露 是非御來樓下さい

△日系人の各種パーテー、結婚祝宴、婚約披露その他一切の會食に特別サービス致します。△毎日正午から三時までシューマイ、ハーカーを用意しています。●電話注文に應じて配達いたします。一度御試食下さい。

西湖茶樓

サイ ウー チー ハウス

[illegible] Dundas St. W. Toronto

Phone EM. [illegible]

ニューカナデアン

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

一世でも許婚者呼寄せができる

子連れの寡婦は子供も同伴可能

本年三月以來、日系カナダ人が日本から許婚者を妻として呼寄せることが出來るようになったこと既報の如くであるが、この手續きに關しトロント＝オンタリオ市協移民問題委員會から、オタワ政府の移民省に問合せ中のところ今週返事を得た。それによると此の資格者はカナダ生れの二世ばかりでなく、恒久的在住者としてカナダに二ヵ年以上居住する者も、この手續きをすることが出來るし、許婚の婦人が寡婦で子供を持っている場合は子供らをも一緒に呼寄せることが出來ることが明らかとなった。許婚婦人呼寄せ手續きは次ぎの通り。

▲申請書は「アイエムエム五五」という書式で三通いる。これは各地の移民館から入手できる。（ニューカナデアンにも備えてある）これに呼寄人（夫）と被呼寄人（許婚者）の氏名その他を記入して、地方々々の移民館に提出する。

ボンドのこと

▲許婚婦人のカナダ入國條件を保證するために、呼寄人（夫）は申請と同時に一千弗のキャッシ・ボンドを移民館に積まねばならない。若し許婚婦人が寡婦で子供があり、その子供も同伴したい場合は十二才以下は五百弗、十二歳以上は一千弗のボンドを別に積まねばならない。ボンドを積むに必要な書式は移民館にある。

▲移民館が右の呼寄せ申請書を受理し、調査の上、滿足な結果が得られたら、東京のカナダ大使館旅券査證係に返送する。

▲呼寄せるべき許婚婦人が良い性格と健康の持主であること、健康診斷書やエックス・レイ寫眞を東京のカナダ大使館に提出したらそれを一應オタワに送って檢査することなどは、他の入國の場合と同樣である。

▲許婚婦人はカナダ大使館で査證手續きをする時に『呼寄人と結婚する爲にのみカナダに行くものであり、カナダ到着後三十日以内に正式に結婚する若しこの取りきめを履行し得なかった場合は送還されてもよい』という書類に署名することを求められる。

▲右の取りきめが實行されなかった場合、ボンドは沒收され、許婚婦人を送還する費用に充てられる。

平和外交に共鳴

岸首相、東南ア訪問より歸る

【東京時事通信】岸首相は東南アジア六カ國の訪問を終わって今週歸國したが、羽田空港で『歸國のあいさつ』を次のように述べた。

今回の東南アジア諸國訪問で各國首腦と腹臟のない意見の交換を行ったが、これにより相互の理解と親善を深めたと確信する。會談の結果は原水爆禁止問題も含め、日本が世界に明らかにしてきた平和外交に各首腦の強い共鳴を得、またこれら諸國との經濟關係をさらに緊密にすることも全面的贊同を得た。

今回の訪問で日本としては政治、經濟、文化のあらゆる分野でこれら諸國民と提携を密にし、アジアの平和確保のため努力することがいかに必要であるかを痛感したが、今后はこれら諸國民とともに相たずさえてより良き世界の建設にまい進する決意を新たにしたい。

潜艦（國籍不明）が出没す

カナダ艦隊司令官が警告

カナダ艦隊司令官ボーヴイ提督は今週ラジオ、テレビおよび新聞を通じて「ニューファンランド沖合に國籍不明の潜水艦が出没している事實があり、この潜艦の正体を見きわめることはカナダの國防上極めて重要なことであるから、民間人の協力を願いたい」と訴えた。

ボーロイ司令官によると、さいきんの正体不明の潜艦がカナダ大西洋岸沖をうろつき回っているとのことだが、英佛海峡をソ連の長距離潜艦が通過したとロンドン電は報じており、ソ連のものとみなされる潜艦が暗躍していることがうかがわれる。

喫煙は壽命縮める

喫煙とガンの關係について研究を續けてきた米國ガン協會はそれに關する大規模な調査研究結果を今週發表、喫煙者はそのため壽命を七年ないし八年縮めているとの結論に達した。

△喫煙者は壽命を縮めていることは確かであり、多く喫煙する者は禁煙者よりうんと早く死亡することも證據立てられた。年齢五十歳から七十歳の男性十八万八千（九州）の居住者を四年間にわたり調べたところ五七パーセントが喫煙者であった。

△調査對象の男たちのうち四年間に一万一千八百七十名が死亡、このうち七千三百十六名がシガレットを常にのんでいるもので、のんでいない者の死者は僅か千六百四十四名。

△エントツのように煙草をケムリにする組は壽命を七、八年短縮し、輕くのむ者は二、三年生命を短かくし、シガーをのむ者は一年半ぐらい壽命を損にするし、パイプ使用者はわずか二、三カ月だけ生命をちぢめるということである。

抗議船出ず

英人歸國へ

【東京發】日本の水爆抗議船に乘り込んでクリスマス島に行くと英國を出發、今週東京に着いたハーロルド・スチール氏は、日本側が抗議船を出すハラがなさそうなのでガッカリ、殘念がりながら英國に歸る決心をした。

日共勢力伸びる

【東京發】警察廳は先月末全國警備課長會議を開き當面の治安問題を討議したが特に志田重男氏除名問題をめぐる日共黨内情勢につき次のような結論を出した。

一、志田除名は日共が志田分派に對する肅正の決意を示したもので、これによって黨内が混亂しないのは志田分派勢力が弱くなっていることを示すものである。

一、日共は主体制確立のため日本の現狀に適應した革命戰術を取る方向に向っている。この結果各國で明らかになったように日共勢力は次第に伸びてきている。

ジラード特技兵を林氏が辯護

【東京發】相馬ヶ原の米軍射撃練習場でタマ拾いをしていた一日本婦人を射殺したジラード二等下士官は日本側に引渡されて裁判されることになったが、ジラード特技兵は五十名のリスト中から選んだ日本のトップ犯罪辯護士林逸郎氏（六四）に辯護して貰うことになった。ジラード特技兵は裁判で有罪となれば最高二十年の入獄刑をうけることになる。

今月から日加間に直通

電信電話の開通式行わる

△──「ハロー、東京ですか」「こちらはトロントです」とカナダと日本の間に電信電話の直通が今月實現されることになり、その開通式に萩原大使が參列、東京とトロントを直接結ぶ電波に第一聲を乘せるはず。

△來る六月二十七日夜、ロイヤル・ヨーク・ホテルでカナダ公社オヴァシー・テレコミュニケーション・コーポレーションと日本の國際電信電話公社との間に「日加直接通話」がまとまり、從來の桑港經由がなくなって、これからは「ハロー、東京」と呼びかけが出來るようになるという。

△これを記念する式にニューヨークで岸首相と會っての歸任途上、トロントに立寄って萩原大使が參列し、日本側でも同時刻にグッ[illegible]カナダ大使らも出席して[illegible]ミュニケーションによる「日加間の緊密化」を慶祝するが、この催しには日白報道關係も招かれることになっている。

カナダ炭の輸入

日本がクロズネストに注目

【東京時事通信】日本製鐵業界では原料炭の長期輸入對策の一つとしてカナダ炭の輸入に着目、近くカナダを訪問する鐵鋼使節團を通じ現地事情を調べてもらう豫定で、ガス業界によるカナダ無煙炭輸入の動きとともに各方面から大きな關心が拂われている。現在製鐵界が取上げているカナダ炭はアルバータ州のクローズネスト・パス石炭會社が生産している原料炭である。商社筋によるとクローズネスト・パス石炭會社の年産は約百二十万トン（約百万トンは對ソ輸出）といわれ、日本が技術援助を約束すれば大々的に開發して積極的に輸出したい意向を示しているということである。

日本と國府

友好强化する

【台北時事通信】岸首相は今週蔣介石總統と會談したのち、同總統と要旨次のような聲明を發表した。

一、兩者は兩國の友好關係を一層固めることを誓う。

一、不安定な世界情勢にかんがみ、アジアの自由を確保するため、自由世界の團結を强化しなければならないことに兩者の意見が一致した。

一、兩者は國際問題に對處するに當って國連憲章の原則に從うことに意見一致し、兩國政府はこの原則を支持するに當り、國連と密接に協力する決意である。

一、兩國は兩國間のみならず自由アジアのその他の諸國とともに經濟、文化分野での協力を强化することに意見が一致した。

東京都の人口

八百四十一万

【東京時事通信】東京都統計部では五月一日現在の東京の人口を八百四十一万五千三百九十七人と發表した。内譯は男四百三十四万三千百五十三人、女四百七万二千二百四十四人で、その八割七分に當る七百二十八万七千餘人が都内二十三區に居住している。

Personal Notes

Marriages

SAKAUYE-SHINYA

Montreal

Yoshiko Shinya, daughter of M... and Mrs. Shinsuke Shinya, ... Toronto, and Shigeo Sakauye, brother of Kazuo Sakauye of Port Alberni, B.C., took place on May 18, 1957, at the Church of the Ascension, Montreal.

Reception was held at the New Lotus Garden.

ITO-SUGIURA

Toronto

Lucy Akira Sugiura, daughter of Mr. and Mrs. S. Sugiura of Beverly, Alta., and Robert Ito, son of Mr. and Mrs. J. G. Ito of Montreal, were married at Metropolitan United Church on May 30, 1957, Rev. Frank Brisbin officiated.

WATANABE-MIYAKE

Toronto

The marriage of Lai Miyake, daughter of Dr. and Mrs. Eiju Miyake to Tom Satoru Watanabe, brother of George Watanabe, took place on May 4, 1957, at Queen Street United Church, Rev. K. Shimizu officiated.

Reception was held at Fantasy Farm.

Engagements

Mr. and Mrs. Jun Kumamoto of Toronto announce the engagement of their daughter, Yurika, to Dr. Kazumi John Shintani, son of Mr. and Mrs. Niichi Shintani of Vancouver.

Obituaries

NISHIMURA

Sannosuke Nishimura of Toronto passed away on June 2, 1957, at his home. Otsuya was held on June 4 and funeral services were held June 5 at the Toronto Buddhist Church.

dates and doings

CAMPFIRE & WIENER ROAST

The Nisei Young Adult Fellowship of Queen Street United Church will hold a Campfire and Wiener Roast on Saturday, June 22, ... at Sandy Beach near Frenchman's Bay. Games, sing-song, swimming (?) and fishing (?) are on the program. Refreshments will include ... and S'mores ... the fixings.

Admission to the grounds is ... cents per person plus cost of the wiener roast, 75 cents including transportation. All wishing to attend are asked to contact Tom Kawabe (UN. 1-1615), Tosh Otsuka (WA. 2-9814), or Eiko Kitagawa (HO. 6-2977).

Reminder: Last call to Stratford Festival Trip is tomorrow. See Roy Oiye for details.

TO VISIT PARENTS

RAYMOND, Alta. Mr. and Mrs. Hattori (nee Sumiko Iwaasa) of Los Angeles, Calif., will visit Sumiko's parents, Mr. and Mrs. H. K. Iwaasa of Raymond on June 30. On their way north, they will pick up her brother, Henry Iwaasa, and wife, now studying at B.Y.U.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

[illegible]

CORRECTION: Joyce Tomiko Morita became the bride of Kenny Kiyoto Nakamichi on May 20 (not Nakamachi as previously stated).

TORONTO BUSSEI SLATE ANNUAL PICNIC ON JUNE 23

The Toronto Bussei Annual Picnic will be held June 23 at Hattonville Park. Program will include games, ... and ... odori.

Tomorrow at ... the church there will be a ... practice. Everyone is ... to attend.

PIANIST TO COMPETE

VANCOUVER — ... students competing ... Milan Clubs ... awards tomorrow in Stanley Park will be Catherine Akasaka, pianist. The rally will open the 21st anniversary celebrations of these clubs dedicated to "service in the arts." Art, festival and literary competition prizes will be presented.

CHURCH NOTES

VISITING MINISTERS

Rev. S. Ikuta of the Kelowna Buddhist Church, accompanied by Mr. Y. Okano, Vancouver Hokyoshi, will arrive in Toronto on June 14 to speak at the Toronto Buddhist Church service on June 16.

Rev. Y. Kawamura of the Picture Butte Buddhist Church, arriving here on July 5, will address the Toronto congregation on July 7.

ANNIVERSARY SERVICE AT JAPANESE UNITED

The Japanese United Church of Toronto will hold its 11th Anniversary Service this Sunday morning, June 9, at 11 a.m.

Guest speaker will be Mrs. Tsuruichi Watari, who came to Toronto last week to represent Japan at the Dominion Board meeting of the Women's Missionary Society of the United Church of Canada currently being held in Toronto. Her address on Thursday made a very deep impression on the delegates gathered from all provinces of Canada. Mrs. Watari will speak briefly both in English and Japanese on the subject, "The Church of the World-Wide Concern".

The Nisei Church Choir will sing "The King Glorious", and the service will be conducted by Dr. K. Shimizu. A hearty invitation is extended to all.

CALENDAR

JUNE

8—Toronto. ...

15—Hamilton. ...

22—Toronto. ...

23—Toronto. ...

29—Toronto. ...

30—Toronto. ...

30 & July 1—Calgary. ...

JULY

... Montreal. ...

... Toronto. ...

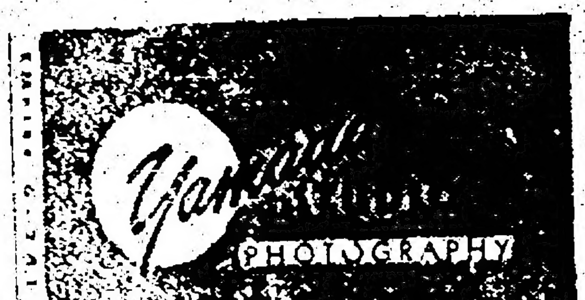
Thos. T. Onizuka, B.A.
...ICITOR and ... PUBLIC
OX. 1-3388 (res.)

Lucien C. Kurata
... and SOLICITOR
...ARY PUBLIC
...mple Building
... ST. WEST
...ONTO
Res: BO. 7-3427

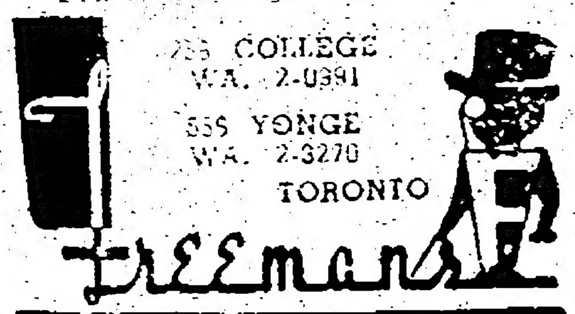
F. ... BREWIN, Q.C.
... & Solicitor
Ca... Weldon
B... & McCallum
Toronto
... 3-4391

...AGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
CHIROPRACTIC
Toronto
WA. 1-6548 (office)
... call
... (residence)

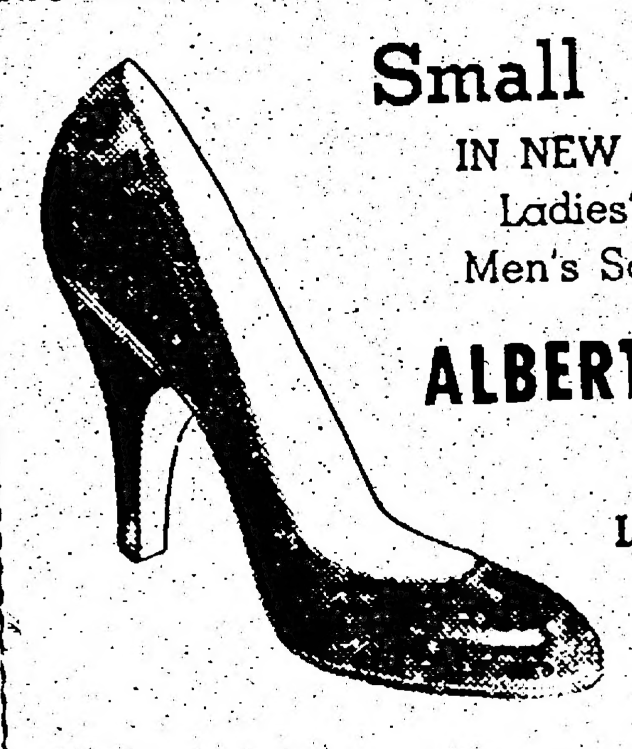
WA. ... OX. 8-2280 (Res.)
KAZUO G. OIYE
... SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
... College St., Toronto



214-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

GETTING MARRIED?
USE OUR COMPLETE FORMAL RENTAL SERVICE
... both Toronto stores ... Yonge Street only

755 COLLEGE
WA. 2-0391
555 YONGE
WA. 2-3270
TORONTO
Freeman's
CANADA'S FIRST NAME IN FORMAL RENTALS

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American.
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto


Small Size Shoes
IN NEW SUMMER STYLES
Ladies' Shoes, 1 & Up
Men's Scott McHales, 4-14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
LE. 1-1931 • Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

Make Big Money And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
20th
HOME OFFICE: 214 Line Street LANSDALE, PENNA.
American "Reg. U.S. Pat. Off."
CHICK SEXING SCHOOL

COATS
SUITS
DRESSES
10 Richmond St. East
TORONTO
Open Friday Till 9 a.m.

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
Repairs on TV, radios, car radios, record players, and small appliances
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 Block west of Christie)
LE. 3-0386 • TORONTO

Vacation With A Purpose

II ANNUAL NISEI FAMILY BIBLE CAMP
of the Canadian Japanese Mission
Fair Havens — Gamebridge, Ont.
AUGUST 3 — AUGUST 11
For Information Write: HIKO KINOSHITA
WA. 1-2564
353 MANNING AVE.
TORONTO 4, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JUNE 9, 1957
Mr. Charles Shimizu
EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH 285 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, JUNE 9, 1957
Mrs. Tsuruichi Watari of Japan
A HEARTY WELCOME TO ALL

School Integration is Big Concern of Nisei

By MIKE MASAOKA
In the Pacific Citizen

WASHINGTON.—Th[illegible] ago on May 17, 1954, the Supreme Court of the United States handed down [illegible] decision [illegible] equality of treatment and consideration.

Today, though much has been done, three years after the historic decision, much more remains to be done. In several of the states in the heart of the Confederacy, there is still talk of abandoning public schools. Virginia is one of the leaders in the anti-segregation movement. Others are still trying to circumvent the Court's decision by various schemes, such as pupil assignment.

Three Southern States, however, have made timid and scattered efforts toward partial segregation. They are Texas, Arkansas, and Tennessee.

Because there are so few children of "Japanese" or "mixed" [illegible] schools are available [illegible] most informa[illegible]

[illegible] Oriental [illegible]

What has happened [illegible] Negro child[illegible] Chicago and the Japanese have been allowed to attend the white schools, [illegible] called. After the Supreme Court decision, however, in some [illegible] in order that it could not be charged that only Negro children were segregated, all white children were ordered to attend Negro schools. This has resulted in the parents of most white children sending their children to private schools, usually operated by some religious denomination where "Oriental" children are accepted as "whites."

What is happening in the Deep South to the children of "Japanese" or "mixed" couples is a grim reminder of what the parents of the 442nd Regimental [illegible] 1941.

[illegible] "Japanese" child[illegible] educational [illegible] color, creed, [illegible] JACL have a special concern to see to it that racial segregation in public schools in the South as well as elsewhere in the nation is eliminated immediately.

The older Nisei and our Issei parents can remember when segregation of "Japanese" pupils in California and other west coast states was not an uncommon practice. So, out of our own [illegible], we have a special concern in this matter of immediate racial integration in the public schools of our land.

'workworkwork—for TV!'

By KANGO KUNITSUGU
In Crossroads, Los Angeles

Among the many students from Japan are [illegible] are "sponsored" by relatives in this country.

One such a sponsor, obviously [illegible] The lively [illegible] regarding the [illegible] apparently crystalized a [illegible] indictment of "sponsored" students.

"My wife and I visited Japan for the [illegible]," the letter went. "Gratitude [illegible] young people there have no use nowadays [illegible] only their due to be able to come to America [illegible] niece even said so openly: 'I'm your [illegible] for you to send for me.'"

The gentleman then included a missile [illegible] niece as an example of "such a flagrant attitude."

"At first I was only astonished and amazed with everything when I arrived in America," wrote the niece. "But [illegible] understand life in America a little, and compare everything with life in Japan, I don't know whether it's good or bad . . .

"At any rate, what I was most ashamed [illegible] how ignorant we Japanese were about America. What I [illegible] after coming here mainly concerns those of Japanese ancestry living in America (how the 'hakujin' live is something as remote to my knowledge as though they were living behind another iron curtain).

"This is really their country. Their wealth is inherited, and people with money are all white. Japanese Americans are all laborers, and low types of laborers, too. Even if they are in business, it is a small lonely thing—among those of their own race.

"Life here is really like a desert. There is no tender family feeling. How shall I describe it . . . it's frightening and lonely for persons like me who grew up in a warm family system. I cannot easily accept this individualism.

"The Nisei can't speak Japanese at all. The parents were too harried with making a living to learn English; and though they work and slave for their children, what have they got after more than 40 years in America? They can't even communicate with their children!

"Morning noon and night it's work, work. There is no warm family festivals and celebrations that come every year with the change of seasons, as in Japan."

The young lady continued her penetrating observations by adding that for most Japanese Americans, life was circumscribed by work and whatever pleasures in life must be arrived at individually. There were no family or community events to make one feel a part of something bigger. Entertainment is strictly on an individual basis.

Aside from the difference in attitude about the student's status (the sponsors feeling that students should feel grateful to their sponsors and the student feeling that gratitude, demanded and to be paid for by listening to daily tales of how hard life was for immigrants early in the century, was too irritating and "square,") the letters are interesting for their scathing indictment of the life led by some of the Issei.

Certainly they worked long and hard and often heroically, the young lady from Japan acknowledges, but she quickly asks: "For what? To live to a lonely old age, still scrabbling for a living, excommunicated in fact from their offspring, still not a part of America but an alien existence, sitting down of an evening in front of a TV set whose entertainment is only dimly understood, while they rest their calloused hands and aching legs from their labor in "hakujin" kitchens, in "hakujin" gardens, in pitiful little businesses in the gray, hopeless part of town?"

I know from my own experience that the young lady's picture is unduly bleak and her censure too strict. There are many Issei lives that are triumphs, and not in the financial sense, either. The full story is yet to be told; certainly full justice has not been done to it yet.

But what the young lady's letter lacks in tact and in the mellow understanding which comes with more years of living than she can acknowledge as yet, it makes up in the pin prick she gives to our awareness of ourselves. **"Work, work, work, only to sit in front of a television set!" is an indictment that Nisei as well as Issei can ponder upon.**

Ethnic Groups Enrich Culture

ALAMEDA, Calif.—The value of ethnic groups to enrich American culture was pointed out by Harry J. Sapper, executive secretary of the Jewish Welfare Federation of Contra Costa and Alameda counties, at the second quarterly Northern California-Western Nevada JACL District Council session held here May 19.

Peoples of all cultures, he said, have much to contribute to a better world in this free environment of America. Replying to those who advocate the doing away of all racial groups, he noted that a generation ago the Jews in the United States went through the same phase.

"Now the Jews all over America are giving millions of dollars to preserve Jewish culture as their contribution to the ever-growing culture of the United States," he said.

Organizations such as the Japanese American Citizens League, he said, are necessary and can contribute much to the development of American culture.

HAVE MANY JC FRIENDS. . .

On receiving the letter sent to all local federal election candidates by the Toronto JCCA, calling attention to discriminatory regulations in the Immigration Act, Mr. R. A. Best, CCF Danforth Riding, called up to remind The New Canadian that he and Mr. Andrew Brewin, Q.C., CCF Davenport Riding, were two of the lawyers working for the Co-operative Committee on Japanese Canadians which aided the JCs during the Property Loss Question (1947-50). He added that both of them have many friends among the JCs and hope for their support.

VOTE
This Monday
June 10

Big Expense Account. . .

A Japanese employee of the Pan-American Airlines was transferred from Osaka to Tokyo. He was allowed to move his wife and five children at the company's expense, so he listed them on his expense account as: "Five infantry and two adultery."

UBC to Hold Seminar on Japan 1957

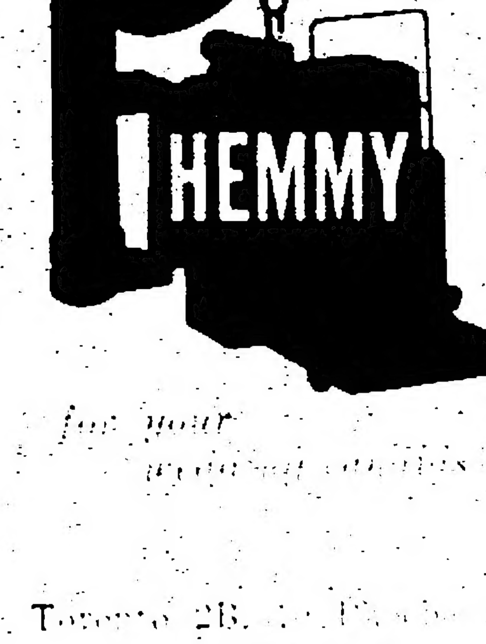
VANCOUVER.—A Seminar on Japan 1957 will be held at the University of British Columbia from August 5th-9th, conducted by the department of International and Asian Studies and the extension department.

On the unusually distinguished and authoritative seminar staff are Dr. W. G. Beasley, professor of Far Eastern History, University of London; Mr. R. P. Dore, associate professor in the Far Eastern and Russian Institute, University of Washington; Dr. Yoichi Maeda, professor of French Literature, Tokyo University; and Mr. Saburo Okita, chief, planning division, Economic Planning Board, Japanese Government.

Besides lectures presented by members of the seminar staff, there will be an evening of films on Japan and a seminar dinner. The seminar will be useful to those interested in international relations, the political, social, economic, and cultural aspects of life in Japan, and Japan's trading position.

Study groups will meet each of the five days on the subjects, Economic Problems, Internal Politics, External Relations, and Social and Cultural Aspects.

Registration for the seminar must be made before July 31; fee is $7.



for your [illegible]

Toronto 2B [illegible]
EM. [illegible]

1st Nisei recording artist — jazz drummer Togawa

LOS ANGELES.—First Nisei ever to star as a recording artist, Paul Togawa, 24-year-old jazz drummer said he had signed a contract with Mode Records, [illegible] new Hollywood progressive [illegible] the day after he appeared on "Stars of Jazz" [illegible] television show last month.

Pa[illegible] attending a Los Angeles high school, [illegible] has toured with [illegible] and played [illegible] concerts opposite some of the greats in modern jazz such as Max Roach, Art Pepper, Chico Hamilton and Chris Connors.

His latest group includes a Filipino-Japanese alto sax player Gabriel Baltazar of Hawaii [illegible] as the best Oriental [illegible] in the world.

Togawa revealed that Mode Records, [illegible] a 12-inch LP [illegible] this month.

THE NEW CANADIAN

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

SUBSCRIPTION
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months, $6 per year

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

RETIREMENT SAVINGS PLANS ELIGIBLE
FOR
INCOME TAX DEDUCTIONS

The Income Tax Act (Canada) was recently amended to permit individual taxpayers to deduct from their income, within certain limits, premiums paid for retirement savings plans in 1957 and later years.

The savings portion of a Life Assurance Policy may be qualified as a retirement savings plan.

For further information, consult
Kiyo Tamura
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
Phone: Bus. EM. 4-5141 — Res. OX. 9-0303,
Toronto

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro